


# APPLICATION FORM FOR AU-PAIRS ANMELDEFORMULAR FÜR AU-PAIRS

Bitte das Formular am Computer in der jeweiligen Landessprache, wenn nicht möglich, in Englisch ausfüllen!

Last Name <i>Nachname</i>		First Name <i>Vorname</i>		Space for passport photograph <i>Platz für Passfoto</i>  
Address <i>Adresse</i>		Date of birth <i>Geburtsdatum</i>		
Passport number <i>Reisepassnummer</i>		Valid until <i>Gültig bis</i>		
Nationality <i>Nationalität</i>		Religion <i>Religion</i>		
Telephone (country code, city code, phone number) <i>Festnetz (bitte Ländervorwahl angeben)</i>				
Mobile <i>Handy</i>	Facebook Account <i>Facebook Seite</i>	Skype <i>Skype</i>	E-Mail <i>E-Mail</i>	

Preferred Country <i>Zielland/-länder</i>		Preferred Areas <i>Gegendwünsche (können für die Sommermonate nicht berücksichtigt werden)</i>			
Where do you prefer to live? <i>Wo möchtest du als Au-pair leben?</i>	<input type="checkbox"/> city <i>Großstadt</i>	<input type="checkbox"/> near a city (suburb) <i>Vorort einer Stadt</i>	<input type="checkbox"/> small town/village <i>Kleinstadt</i>	<input type="checkbox"/> rural area <i>auf dem Land</i>	
Earliest arrival date <i>frühest mögliches Anreisedatum</i> Day/Month/Year <i>Tag/Monat/Jahr</i>	Latest arrival date <i>spätestes Anreisedatum</i> Day/Month/Year <i>Tag/Monat/Jahr</i>		Latest return date <i>spätest mögliches Rückreisedatum</i> Day/Month/Year <i>Tag/Monat/Jahr</i>		
How many hours per week are you prepared to work? <i>Wie viele Stunden pro Woche möchtest du arbeiten - am Besten mehrere Möglichkeiten ankreuzen!</i>	<input type="checkbox"/> 25 hours p.w. <i>25 Std. pro Woche</i>		<input type="checkbox"/> 30 hours p.w. <i>30 Std. pro Woche</i>		
	<input type="checkbox"/> 35 hours p.w. <i>25 Std. pro Woche</i>		<input type="checkbox"/> 40 hours p.w. <i>30 Std. pro Woche</i>		

Height (cm) <i>Körpergröße (cm)</i>	Weight (kg) <i>Körpergewicht (kg)</i>	Father's occupation <i>Beruf des Vaters</i>	Mother's occupation <i>Beruf der Mutter</i>
Education/Diploma <i>Letzter Schulabschluss/Matura/Berufsausbildung</i>		Working experience, qualifications <i>Berufserfahrung, Qualifikationen</i>	Number and age of your siblings <i>Anzahl und Alter der Geschwister</i>

Are you happy to care for children of any age? <i>Akzeptierst du Kinder jeden Alters zu betreuen?</i>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>	Do you accept a single mother/father? <i>Akzeptierst du eine/n alleinerziehende/n Mutter/Vater?</i>
If not, which age range do you prefer? <i>Wenn nein, welche Altersgruppe bevorzugst du?</i>			Single Mother <i>Alleinerz. Mutter</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i> <input type="checkbox"/> No <i>Nein</i> Single Father <i>Alleinerz. Vater</i> <input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i> <input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>

# APPLICATION FORM FOR AU-PAIRS ANMELDEFORMULAR FÜR AU-PAIRS

Would you care for a disabled child?  
Würdest du ein behindertes Kind betreuen?  Yes Ja  No Nein  Possibly Eventuell

Do you accept a family without children?  
Akzeptierst du eine Familie ohne Kinder?  Yes Ja  No Nein  Possibly Eventuell

Do you have experience with  
Du hast Erfahrung mit  
Children  
Kindern

	None	Some	Good
0-12 months	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
1-2 years	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3-5 years	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6-8 years	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9+ years	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Disabled Behinderte	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Household  
Haushalt

	None	Some	Good
Ironing/bügeln	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cleaning/putzen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Washing/Wäsche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cooking/kochen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Vacuuming/staubsaugen	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gardening/Gartenarbeit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Knowledge of languages  
Fremdsprachenkenntnisse

	English	Italian	French	Spanish	others:	others:
Very good/ <i>sehr gut</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Good/ <i>gut</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sufficient/ <i>ausreichend</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Low/ <i>wenig</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
None/ <i>keine</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Do you have any special request?  
Hast du spezielle Wünsche?

Driving licence  
Hast du einen Führerschein?  Yes Ja  No Nein

Are you prepared to drive?  
Bist du bereit, im Gastland Auto zu fahren?  Yes Ja  No Nein  Possibly Eventuell

How often do you drive?  
Wie oft fährst du mit dem Auto?  several times per week mehrmals pro Woche  several times per month mehrmals pro Monat  rarely selten

Do you smoke?  
Rauchst du?  Yes Ja  No Nein

Are you willing not to smoke in the family's house?  
Würdest du im Haus der Gastfamilie und vor den Kindern auf das Rauchen verzichten?  Yes Ja  No Nein

Do you like pets?  
Magst du Haustiere?  Yes Ja  No Nein

Would you care for pets or animals?  
Bist du bereit, dich um Haustiere zu kümmern?  Yes Ja  No Nein

# APPLICATION FORM FOR AU-PAIRS ANMELDEFORMULAR FÜR AU-PAIRS

Allergies/Vegetarian/Diet? <i>Allergien/VegetarierIn/Diät?</i>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>	If yes, please describe. <i>Wenn ja, bitte beschreibe dies.</i>
Can you swim? <i>Kannst du schwimmen?</i>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>	Other sports? <i>Andere Sportarten?</i>
Hobbies/Interests/Musical instruments? <i>Hobbies/Interessen/Musikinstrumente?</i>			
Have you ever lived away from home? <i>Hast du bereits von der Familie getrennt gelebt?</i>	<input type="checkbox"/> Yes <i>Ja</i>	<input type="checkbox"/> No <i>Nein</i>	How long and where? <i>Für wie lange und wo?</i>
Emergency contact? <i>Wer soll im Notfall verständigt werden?</i> <i>(Name, Adresse, Telefon)</i>	Do you have any health problem? <i>Hast du gesundheitliche Probleme?</i>		
	Where did you hear about us? <i>Wo hast du von au-pair4you gehört?</i>		

## AUPAIR AGREEMENT - VEREINBARUNG

1. I confirm that I have read all written material (website or leaflets) provided by au-pair4you and that I fulfill all criteria.

*Ich bestätige, dass ich alle Informationen der Homepage oder der Broschüre über Au-pair Aufenthalte von au-pair4you gelesen habe und zur Kenntnis nehme.*

2. I am aware that being an au pair requires a high degree of both responsibility and flexibility and that I must take my duties seriously.

*Ich weiß, dass ich meine Aufgabe als Au-pair verantwortungsbewusst erfüllen muss und dass ein gewisses Maß an Flexibilität und Anpassungsfähigkeit von mir verlangt werden.*

3. I confirm that I have answered all questions honestly and that all information in the application is true.

*Ich bestätige, dass ich das Anmeldeformular gewissenhaft ausgefüllt habe und dass alle Angaben der Wahrheit entsprechen.*

4. I agree to abide by all house rules set by the host family (e.g. use of telephone and facilities within the home, daytime and overnight visitors, curfew, smoking, etc.). I agree to keep my room clean and neat.

*Ich werde die Hausregeln der Gastfamilie akzeptieren (z.B. bezüglich Benützung des Telefons, Mitbringen von Freunden, Weggehen am Abend, Rauchen) und werde mein Zimmer sauber halten und regelmäßig aufräumen.*

*Ich erkläre, dass ich oben stehende Vereinbarung zur Kenntnis nehme.*

*Ich bin damit einverstanden, dass unter Umständen ein Foto von mir und eine Kurzbeschreibung meiner Person im Internet aufscheinen.*

5. If I have any problems or questions, which cannot be discussed and resolved with the host family, I shall contact the au pair agency in my host country. If they cannot assist me I will contact au-pair4you in Asten/Upper Austria

*Bei etwaigen Problemen mit der Gastfamilie werde ich mich bemühen, diese durch ein Gespräch zu lösen und zuvor die Tipps von au-pair4you durchlesen.*

[http://www.au-pair4you.at/allg\\_info5.htm](http://www.au-pair4you.at/allg_info5.htm)

*Sollte sich die Situation nicht verbessern, so werde ich meine Ansprechpartnerin im Gastland um Unterstützung ersuchen.*

6. I shall make every effort to resolve any differences with my host family. If no solution can be reached and I decide to leave the family, I agree to give advanced notice.

*Ich werde mich bemühen, Probleme mit der Gastfamilie zu lösen. Sollte es zu keiner Lösung kommen und ich mich dafür entscheiden, die Gastfamilie zu verlassen, werde ich die AnsprechpartnerIn im Gastland und au-pair4you frühzeitig verständigen. Ich habe alle Informationen auf der Homepage von au-pair4you gelesen:*

[http://www.au-pair4you.at/allg\\_info.htm](http://www.au-pair4you.at/allg_info.htm)

7. I will give au-pair4you a feedback about my au-pair stay.

*Ich werde au-pair4you darüber berichten, wie es mir bei meiner Gastfamilie gefällt und was meine genauen Aufgaben sind.*

Yes  
*Ja*       No  
*Nein*

Signed/Unterschrift \_\_\_\_\_ Date/Datum: \_\_\_\_\_